



Central Christian & Missionary Alliance Church

為此我提醒你，使你將神藉我按手所
給你的恩賜再如火挑旺起來。
因為神賜給我們，不是膽怯的心，
乃是剛強、仁愛、謹守的心。

——提摩太後書 1:6-7

For this reason I remind you to fan into flame the gift of God,
which is in you through the laying on of my hands.
For the Spirit God gave us does not make us timid,
but gives us power, love and self-discipline.

—— 2 Timothy 1:6-7

Ignite
our Missional Hearts

點燃宣教心

10.2020

•
基督教中區宣道會

Central Christian & Missionary Alliance Church

目錄

牧者的話：燃點乾草堆	羅劍輝牧師	2
柬埔寨宣教報告	黃曉暉宣教士	5
The Wongs in Cambodia	Sunny Wong	5
陽光教會 2020 年度總結	苗紅藝弟兄	12
點燃之火	郭貝純姊妹	16
活出帶着使命的人生	李惠萍姊妹	21
點燃「三心」	吳翠珠姊妹	23
From Side-lines to the Field	Edward Tan	25
Urban Summer	Matthew Wu	27
2020/2021 年度宣教部計劃		29
Ministry Planning for 2020 to 2021		29
支持宣教士及宣教事工預算		30
Budget for Missions Support		30



2020 年宣教年會主題曲：主愛在心燃起

Theme Song for Missions Month 2020: 'Tis Burning in My Soul

1. 真神賜大權能，在我軟弱心中，
時刻蒙主保守，恩典不斷湧流；
自有聖靈在心，一切歸主管理，
奇妙慈愛火焰，在我心裡燃起。
 2. 在十架前跪下，我今樂意奉獻，
全放在祭壇上，從今直到永遠；
救主代付贖價，慈聲呼喚我名，
活祭今獻壇上，聖火燃燒不停。
 3. 我無善行可取，惟靠救主應許，
在主裡蒙收留，藉主恩得拯救。
榮耀全歸真神，哈利路亞高唱，
主愛澆灌心中，心靈火焰挑旺。
- 副歌：
- 救主慈愛火焰，在我心裡燃起，
救主慈愛火焰，在我心裡燃起，
聖靈充滿心靈，榮耀全歸主名，
救主慈愛火焰，在我心裡燃起。
1. God sent His mighty power
To this poor, sinful heart,
To keep me every hour,
And needful grace impart;
And since His Spirit came,
To take supreme control,
The love enkindled flame
Is burning in my soul.
 2. Before the cross I bow,
Upon the altar lay
A willing offering now,
My all from day to day.
My Savior paid the price,
My name He sweetly calls;
Upon the sacrifice
The fire from Heaven falls.
 3. No good that I have done,
His promise I embrace;
Accepted in the Son,
He saves me by His grace.
All glory be to God!
Let hallelujahs roll;
His love is shed abroad,
The fire is in my soul.
- Refrain:
- 'Tis burning in my soul,
'Tis burning in my soul;
The fire of heav'nly love is
burning in my soul,
The Holy Spirit came,
All glory to His name!
The fire of heav'nly love is
burning in my soul.

牧者的話：燃點乾草堆

羅劍輝牧師

正當全球面對新冠肺炎疫情衝擊之際，教會面對著牧養需要和近在眼前的社區需要，是否容易忘記大使命的宣教異象，及遠在世界另一端不認識的族群的福音需要？2020 年很多宣教大會、動員會、訪宣都被迫取消，宣教課程轉到網上。還有多少宣教士的行程受到延誤？

回想曾在香港參加青年差傳大會，每年很多青年人蒙召宣教，現今宣教的呼召如何傳遞出去？有人認為新冠肺炎疫情使許多人變得「自己顧自己」，加上出行的限制，世界經濟的不穩，要提倡把有限的資源用於遠方的宣教工場，可能倍感困難。

神是獨行奇事的神，當社會越見艱難，神會尋找適合的人去帶來改變。青年宣教運動在近代宣教歷史上，是被神首先點燃的火炬。十八世紀末，美國教會陷入低潮，然而 1792 年起，神在新英格蘭地區開始了屬靈復興，稱為「第二次大覺醒」

（ Second Great Awakening ）。到了 1800 年復興之火遍及全國，不僅改變了此後數十年美國教會的光景，也在校園中點燃了學生獻身的熱忱。

1806 年 8 月，威廉斯大學（ Williams College ）的 5 名學生聚集在 Hoosic 河附近的樹叢，當時稱為史洛恩草地（ Sloan's Meadow ），討論亞洲的屬靈需要。他們的會議被雷暴打斷，躲

避在乾草堆下，繼續祈禱。隨後更多學生參與他們。在 1808 年，乾草堆禱告小組和威廉斯大學的其他學生，組成了「弟兄會社」，並促成了乾草堆青年宣教運動。1810 年，威廉斯大學畢業生在麻薩諸塞州成立了美國第一個海外傳教差會：美國公理會差會（The American Board of Commissioners for Foreign Missions）。1812 年，美國公理會差會派出了第一批 5 名傳教士到達印度。此後 20 年內有 694 位被差到海外。



全世界有許多人因著乾草堆青年宣教運動而聽聞福音，並且此運動深深地影響當代校園的青年人，而這把學生宣教運動之火更影響了遠至八十年後的學生志願運動（Student Volunteer Movement）。一八八四年慕迪（D. L. Moody）到英國劍橋大學佈道，「劍橋七傑」因而蒙召獻身到中國宣教，再次點燃了英



劍橋七傑：前排左起為杜明德、何斯德、林西德、羅士利，後排左起為燕達德、李西成、司來德

國地區對獻身宣教的熱情。美國方面，於 1886 年麻省黑門山（Mount Hermon）舉行的研經夏令會裡，參加的 251 位學生中，有 100 位在慕迪的呼召下決志獻身海外宣教，簽署普林斯頓宣言（Princeton Declaration），被稱為「黑門山百人團」（The Mount Hermon Hundred）。第二年獻身者更達到 2100 人，並在 1888 年正式成立學生志願宣教運動。回頭看，乾草堆的復興可以說是點燃學生宣教運動的第一把火炬。

1946 年，縱然經過二次大戰的蹂躪，來自美加的學生聚集在多倫多大學，回應神對宣教的呼召。這次聚會吸引了來自 151 家學校共 575 名學生參加。1948 年，聚會地點移至伊利諾州大學爾班納校區（University of Illinois at Urbana Champaign），共 254 家學校將近 1,331 人參加出席。此後爾班納青年宣教大會每三年舉行一次，2018 年爾班納青年宣教大會（Urbana Student Missions Conference），逾一萬位青年基督徒參加。



從以上的青年宣教歷史，讓我們看到即使是最艱難的時刻，神仍然從少數忠於祂的人開始，點燃起復興的火焰，不斷的燃燒下去。讓我們成為那忠於祂的人。

柬埔寨宣教報告 The Wongs in Cambodia

黃曉暉、黃張蕙心、黃巧怡、黃可盈
Sunny, Wendy, Zoe & Amelia Wong



It has been 2 years since we took the step of faith and became missionaries in Cambodia. Thank you for your persistent prayers and support, so we could witness the power of our Father and His love for the Khmer people.

兩年多前，我們一家憑信心到柬埔寨宣教。感謝大家不住的代禱與支持，讓我們見證了天父的大能和祂對高棉人民的大愛。

Language Learning

語言學習

This year we continue to equip ourselves through language learning. On top of the lessons at OMF, we attended Khmer courses at the Royal University of Phnom Penh. Wendy and I have both completed level 4.

As of March 2020, our Khmer listening, reading, speaking and writing have reached the proficiency levels prescribed by OMF.



今年我們繼續在語言方面裝備自己。除了學習 OMF 的柬文課程，我們也在金邊皇家大學進修語言，我兩都順利完成了第四級的課程。

二零二零年三月，我們高棉語的聽讀寫會話流利程度都達到了 OMF 的要求。

Dental Ministry

牙科事工



Every Tuesday and Friday, Sunny continues to serve as a dentist at One-2-One Cambodia and Friends of Cleft Cambodia (FCIC) at the Phnom Penh National Paediatric Hospital. Sunny is focusing on treating children with cleft palate and mentoring university students.

Since October, Sunny has also been invited to facilitate monthly meetings and presentations with 30 university students. They are final year dental students from 2 different universities.

每禮拜二和禮拜五 Sunny 都會在 One-2-One 牙科診所和金邊國家兒科醫院的唇齶裂部門做牙醫工作。主要是治療兒童腭裂和指導大學牙科學生。

十月以來，Sunny 被邀請每月一次為來自兩家大學的三十位最後年級大學牙科學生舉辦講座。

Evangelical Bible Studies

福音性查經



Every Wednesday, Sunny meets up with seekers and young Christians for dinner and informal evangelical Bible studies. On average, 15 people would join, people from all walks of life, Khmer and expats. Last year, the studies were mainly run in English. This year, we are having Khmer Bible studies, as more and more Cambodians join.

Sunny also has devotion and breakfast with Khmer friends every second Saturday. It is a great opportunity to catch up and pray with dental graduates and friends.

每禮拜三 Sunny 與一些慕道者和年輕基督徒晚餐及福音性查經。通常有十五位左右不同國籍層面人士參加，有外籍人，也有高棉人。去年查經主要使用英語，今年因為本地參加的人日漸增多，我們有高棉語查經。每隔一個禮拜的禮拜六，Sunny 和高棉朋友們共同靈修和早餐，這是和牙科畢業生與朋友們相聚，共同禱告的好機會。

Sunday School & Teaching English 主日學和英文班



Wendy has been involved in children ministries at Jesus Village Church. She has been assisting Sunday School every Sunday

afternoon as well as attending the Christian education class at International Christian School of Cambodia every Friday morning.

Wendy is also running English class every Wednesday afternoon for a few local university fellowship staff.

Wendy 參加當地一家叫做耶穌村的教會之兒童事工，每個星期天下午協助帶領主日學，並在每禮拜五上午參加柬埔寨國際基督教學校基督教教育課。

每星期三下午 Wendy 亦在家中為幾位當地大學的團契職員辦英語課。

Medical and Dental Mission

醫療與牙科差傳



In October 2019, we joined a medical mission team and travelled to Prek Thei, about an hour from Phnom Penh. We

spent 5 days in the province and treated over 200 patients. Together with 20 local students and leaders, the team supported the local churches by sharing the gospels, giving testimonies and serving with the villagers.

二零一九年十月我們聯同一個醫療短宣隊，到距金邊約一個小時路程的一個叫 Prek Thei 的小村莊鎮。我們在那裡停留了五天，為超過兩百位患者提供治療服務。我們和二十位當地信徒學生和教會領袖們一起支持當地教會，分享福音，做見證，和服侍當地的村民。

Christmas Event

聖誕節活動



Last Christmas, we organised an evangelical event on our street. Together with 2 Christian households, we prepared Christmas carols, drama and a short message. There was plenty of food and games. Over 60 children, altogether 100 people came to the

event. For most of our neighbours, this was the first time they hear the story of Christmas.

去年聖誕，我們組織了街頭傳福音活動。我們和兩個基督徒家庭一起，唱聖詩，演話劇，宣傳簡短的福音信息。活動中準備了很多的食品和遊戲。六十多位兒童，加上成人共超過一百人參加活動。對於我們大部分的鄰居，這次活動是他們第一次聽聞聖誕的故事。

Thank you for being part of our ministry through prayers and financial support. Thank you for journeying with us.

感謝大家藉著禱告和經濟支持參與我們的事工，感謝您們與我們同行。



柬埔寨金邊市 Phnom Penh

陽光教會 2020 年度總結

苗紅藝弟兄

今年是特殊的一年，也是考驗的一年，原本開拓的新的教會因著疫情而沒有繼續下去，因著疫情陽光教會發展狀況也不樂觀，但是還在維持著原狀，從元月 23 號疫情發展的比較嚴速，生活上幾乎癱瘓，人人關閉嚴禁出入活動，教會的正常聚會也隨著停止。

在這情況特殊的日子裡，教會開始了網上聚會，網上聚會只有年輕人參加，年老的弟兄弟姐妹就難了，他們沒有智能手機，大都是老年手機。網上聚會是不太好，很多的時候因網絡不好停止聚會，這樣一直延續到四月底。五月份教會開始了正常的禮拜，直到今日。教會的禮拜、查經、禱告、傳福音已經進入正常工作狀態。

感恩的是神藉著疫情讓我盡了該盡的孝心，在二月份我母親突然患病（胰腺癌晚期），我和我家姊妹及兩個妹妹幾乎是每天都在陪伴母親，在母親痛苦的日子裡有兒女陪伴，也是神的恩典，不是疫情的攔阻，每個人都有自己的工作事情，有誰能伴其左右啊，所以我想這是神藉著疫情，讓我盡孝，藉著疫情讓忙碌的孩子們停下來，多陪伴自己親人（父母、孩子、配偶），感謝主的恩典，給了我陪伴母親的機會，讓我母親在痛

苦的晚年裡沒有孤單，在兒女的陪伴下回到天家。感謝讚美我的主我的神。

在忙碌家事和教會網上聚會的同時並沒有放下五台山（山西省佛教旅遊重地）的福音事工，我的心一直為那裡的羊群禱告，並且流淚的禱告，讓神在這艱苦的時刻激勵他們，幫助他們，賜福與他們。在疫情嚴重的日子裡，神的愛激勵我努力向前，五月中旬我和一個同工開著單排貨車將弟兄姐妹奉獻的衣物送到那裡，並且在年初的時候又在五台山的一個鄉鎮上租賃一個沿街（門臉）的院落。在六七月份裝修停當（去年租的房子八月份到期）。



八月份我們帶著一個針灸的團隊（義務）去到那裡開展福音事工，感謝主的恩典，我們沒有受到疫情的攔阻和當地政府的阻撓，一切順利，這都是神的鋪墊，讓我們平安，免得我們的信心受到打擊。

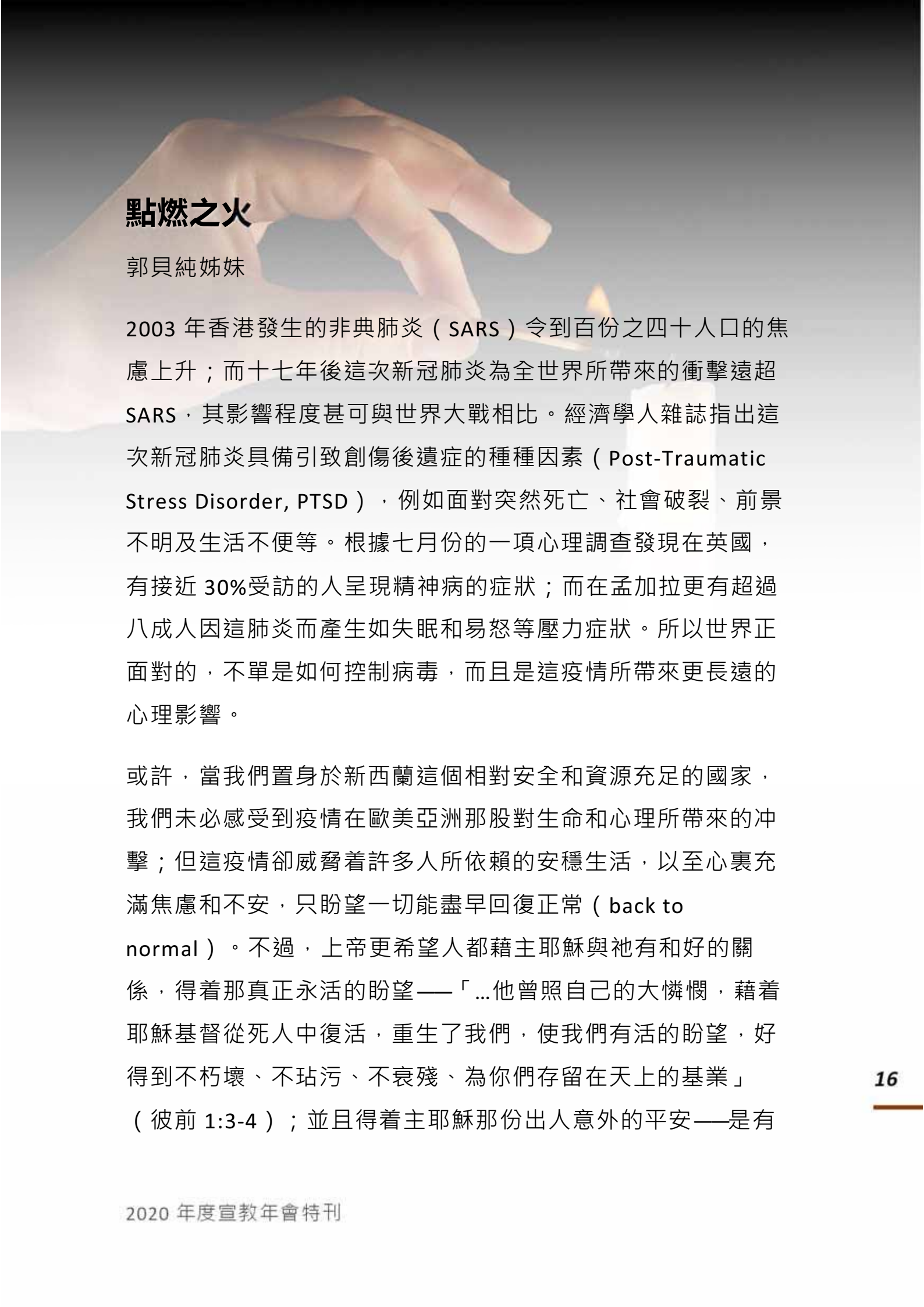


本月（九月份）去的時候收穫更加豐盛，在一個鄉鎮上開的音樂佈道，一次有六十四人悔改，決志信主，感謝主、讚美主，這不是苗弟兄的作為和能力，我算什麼啊（一個微小的神的僕役），這都是神在哪裡，動了自己的工，我是替神去收割（吃現成飯的人），信主的人多了，問題也來了，他們需要餵養，需要聖靈不斷地光照和更新，我就禱告神，預備牧養的人參與進來，感謝讚美主的恩典，老家教會的弟兄姐妹有願意出來服侍的，這是神的預備，我們也迫切的為去服侍的弟兄姐妹同工禱告，求神給他們預備在哪裡的費用（吃住行開支）。



感謝主，讓我在祂的里面服侍祂，讚美祂傳揚祂，感謝神的抬愛和使用，更感謝幫助我的同工（妻子），一直在我服侍的路上陪伴我、激勵我、幫助我、安慰我。也感謝所有幫助我福音事工的弟兄姐妹和你們，甚願以馬內利的神記念所有幫助我（神事工）的弟兄姐妹和你們，祂必賜福與你們和你們的家人及你們工作事業。榮耀讚美主

感謝主的恩典，臨到所有願意歸順祂的人，阿們

A close-up photograph of a hand lighting a candle. The hand is positioned at the top, with the index finger and thumb holding the wick. A small flame is visible at the tip of the wick. The background is a soft, out-of-focus light blue and white.

點燃之火

郭貝純姊妹

2003 年香港發生的非典肺炎 (SARS) 令到百份之四十人口的焦慮上升；而十七年後這次新冠肺炎為全世界所帶來的衝擊遠超 SARS，其影響程度甚可與世界大戰相比。經濟學人雜誌指出這次新冠肺炎具備引致創傷後遺症的種種因素 (Post-Traumatic Stress Disorder, PTSD)，例如面對突然死亡、社會破裂、前景不明及生活不便等。根據七月份的一項心理調查發現在英國，有接近 30% 受訪的人呈現精神病的症狀；而在孟加拉更有超過八成人因這肺炎而產生如失眠和易怒等壓力症狀。所以世界正面對的，不單是如何控制病毒，而且是這疫情所帶來更長遠的心理影響。

或許，當我們置身於新西蘭這個相對安全和資源充足的國家，我們未必感受到疫情在歐美亞洲那股對生命和心理所帶來的沖擊；但這疫情卻威脅着許多人所依賴的安穩生活，以至心裏充滿焦慮和不安，只盼望一切能盡早回復正常 (back to normal)。不過，上帝更希望人都藉主耶穌與祂有和好的關係，得着那真正永活的盼望——「...他曾照自己的大憐憫，藉着耶穌基督從死人中復活，重生了我們，使我們有活的盼望，好得到不朽壞、不玷污、不衰殘、為你們存留在天上的基業」 (彼前 1:3-4)；並且得着主耶穌那份出人意外的平安——是有

別於這世界那短暫虛有的平安。耶穌說：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（約 14:27）可是，在這世上，甚至在我們身邊，還有許多人未聞福音，不認識耶穌也不知道祂為人所預備那平安和盼望。

今年我們教會的宣教題目是「點燃宣教心」，究竟是什麼燃點我們、給我們動力實踐上帝的大使命？筆者盼望藉以下幾方面彼此鼓勵，回應基督對我們的召命，將人帶進祂永恆的國度、平安和盼望裡。

基督的揀選

相信很多人一生都在不斷揀選、追尋自己想要的生活，總認為自己的選擇是最好的、最可靠稱心的；直至經歷多了、碰壁多了，那刻才領悟到自己究竟有多可靠。事實上，上帝揀選我們成為祂的兒女、祂國子民的心意在世界被創造前已定立，要使基督的榮耀得着稱讚。「就如神從創立世界以前，在基督裡揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵」（弗 1:4）這揀選更帶着使命：「惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」（彼前 2:9）我們都是祂親自揀選，賜予祭司的職份，叫人認識上帝，又將人引到祂面前。上帝信得過我們，藉着所給予各人不同的恩賜，讓我們參與祂的救贖計劃，宣揚基督救贖的美德。我們又是否信得過祂的揀選，願意順服在祂所預備的工作裏呢？

基督的恩典

一位在瓦努阿圖服侍的宣教士曾在我們職青團契分享：傳福音的動力，是在於那人是否珍惜從罪人成為基督徒的恩典，並且懂得感恩；感恩越多，藉服侍的表達便越多。他相信真正悔改的行動是領人悔改，所以傳福音就是信主後生命改變的一種表現。聖經的詩人也這樣說：「我拿甚麼報答耶和華向我所賜的一切厚恩？我要舉起救恩的杯，稱揚耶和華的名。」（詩 116:12-13）上帝的恩典都充滿祂的心意。我們不要使這些恩典失去意義，或阻止它透過我們成為別人的祝福。前香港建道神學院院長梁家麟博士對恩賜有一個頗有意思的詮釋：「假若我們以信心的眼睛，看見發生在過去生命裏的每個經歷都是神的恩典，這些恩典便能轉化成我們事奉的資本，這便是恩賜了。」既然恩典可化作恩賜，我們便不要只停留在感恩，要以這感恩之情化為祝福的行動。

假若我們以信心的眼睛，看見發生在過去生命裏的每個經歷都是神的恩典，這些恩典便能轉化成我們事奉的資本，這便是恩賜了

梁家麟博士

基督的目光

過去兩個月我們宣教部的幾位弟兄姊妹有機會參加了 OMF 每月一次的宣教團契，它招聚了奧克蘭一群有心認識宣教的華人弟兄姊妹一起探索和認識宣教歷史、事工，當中也邀請了宣教士分享見證。我們看到上帝的僕人如何順服祂的感召，離開他們

的安舒區，一代傳一代的忠心事奉。他們擺上生命擴展上帝的國度，而上帝也擴張他們生命的境界，得著人生最美的喜樂和滿足。我體會到上帝為愛祂的人所預備的實在是「眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到」！這正如羅牧師在講道中曾提醒，上帝給我們使命，並非要在我們的忙碌生活上為我們加添重擔，而是要讓我們欣賞祂在我們身上的美意！原來只要我們張開眼向外看，這些見證雲彩都歷歷在目；只要我們願意，耶穌基督必會親自領我們看見祂的信實，並祂要我們所看到的異象。「你們來看神所行的，他向世人所做之事是可畏的。」（詩 66:5）

基督的愛

人的愛心是很有限的，怎麼辦？放心，神有無限的供應。因為神就是愛，祂是愛的源頭和動力，也是愛的榜樣。只是若離了祂的愛，我們便不能做什麼。數年前我去了一個法屬小國作短宣，在一次聚餐中我被安排與一些華僑婦女同席，盼望我可多認識她們。然而當坐下來聽了一會她們的談話，我發覺自己對那些風花雪月的內容毫無興趣，那刻也實在投入不了她們的對話中。可能我就是不懂搭訕！但當我第二天早上禱告時，主便讓我看到自己內心那份驕傲，並且是多麼缺乏祂的愛！我求主幫助，給我愛的力量。奇妙地，在接着的日子主竟讓我有機會與這些婦女有數次的約會；雖然大家認識時間不長，可是每次的見面我們卻有深入的交談，並且我能藉着自己的一些見證分享，成為她們的安慰和鼓勵。「原來基督的愛激勵我們。」

(林後 5:14) 主耶穌知道我們的愛有限；但只要我們願意依靠祂，我們必實實在在地經歷祂的愛是何等長闊高深！

大使命並非只託付我們向人講述福音，更包括生活見證、領人決志、信仰培育、門徒訓練。我們以口，講解真理；以身，活出基督；兩者同樣重要，兩者不可或缺。大使命也是一個群體的使命，藉基督肢體彼此配搭，猶如一起分擔耕種所需要的功夫——開墾、鬆土、散種、澆灌、收割，各人按所領受的恩賜互相効力。根據 2014 年「約書亞計劃」的一項關於普世宣教狀況的調查發現，全球有七億人是耶穌的跟隨者，而非耶穌的跟隨者有六十五億人。這意味着只要每一位信徒領十人歸主，便能完成主的大使命！這似乎非不能實現的目標，只要我們都認定我們全都有份於基督的救贖使命，並把握時機，「趁著白日」同心履行這使命。

但願基督親自燃點我們的使命心，宣教心。有心，不怕遲。

活出帶着使命的人生

李惠萍姊妹

今年年初參加教會宣教委員會第一次會議時，大家商討今年宣教的主題。相信當時一定是聖靈的感動，我脫口而出的「點燃宣教心」隨後竟然被大家認可，成為了今年教會宣教的主題——感謝讚美主！

我一直以來對宣教都有負擔，特別期待有機會能夠踏出本地，參加一些短宣和訪宣的活動，感覺那樣才是宣教。後來通過主日學的學習，對主的大使命有了更多的認識，原來聖經從始至終都是宣教的歷史。

在信靠耶穌重生的那一刻，我們便成為了宣教士。我們若接納主耶穌基督作我們的救主和生命之主，就要回應祂對我們的呼召，參與祂拯救世界的使命，使萬族萬民聽聞福音。而宣教並非只是走出境外向未得之民傳講福音，當我們開始跟從耶穌，就跟隨祂進到祂為你我預備的宣教工場，可能是我們工作的職場，朋友圈，社交媒體平台等等。總之，所有我們可以接觸到的人和地方，都可以成為我們宣教的對象和工場，使我們活出帶著使命的人生。特別是今年年初的新冠疫情使世界停擺，所有計劃中的短宣活動都因此取消。邊境關閉，如何參與到宣教

中？感謝神，透過參加 OMF 組織的每月一次的華人宣教團契，使我對主的大使命有了更為深刻的了解和認識。原來，宣教不是我能為主做什麼，而是主藉著我可以做什麼？主動者是那位創天造地的宇宙主宰，而我不過是祂手中可以使用的卑微的器皿。有了這樣的認識和看見，使我對宣教的契機更加敏銳。原來宣教不一定需要地理上的改變，卻常常意味著思想上的改變——新的態度，新的優先次序，新的異象，都可以使我們參與到祂呼召我們去服事的群體中的事工。而我們需要做的就是細心聆聽主的聲音並且順服祂的呼召，以新的生活方式和新的態度回應神的呼召，將福音帶出自我舒適區，成為有果效的宣教士，活出帶著使命的人生！



點燃「三心」

吳翠珠姊妹

點燃宣教心，其實點燃的是我們愛靈魂的心；點燃的是我們渴慕上帝旨意通行地上的心；點燃的是我們愛主和願意為主擺上的心。

點燃我們愛靈魂的心

「耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。祂看見許多的人，就憐憫他們；因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般」（太 9:35-36）沒有接受福音的人，他們都如羊走迷，各人偏行己路，而過去的我們也是這樣的光景。回想我們自己當初，若是沒人跟我們傳這美好的福音，我們或許也未能得著這莫大的福分。「然而，人未曾信他，怎能求他呢？未曾聽見他，怎能信他呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？」（羅 10:14）你身邊是否還有沒聽過福音的家人、同事、朋友呢？嘗試先從為他們迫切禱告開始，讓主把愛他們靈魂的心放在你裡面，因為對失喪靈魂的負擔與憂傷，能幫助我們更多願意來認識和參與宣教當中。

點燃我們渴慕上帝旨意通行地面的心

聖經不是雜亂無章地搜羅各書卷和主題，乃是神榮耀計劃的成就，神的目的乃是救贖地上萬族，叫他們與自己和好。從「起初，神創造天地」（創 1:1）到「我又看見一個新天新地」（啟

21:1)，都看到祂是整本聖經和人類歷史的中心。主神說：“我是阿拉法，我是俄梅戛”(啟 1:8) 祂是那位首先得，也是末後的，透過聖經，祂揭示出祂對子民，萬國的心意和計劃。那麼我們在這個過程中，是作為渴慕上帝旨意通行地面的器皿，還是妨礙祂旨意通行的器皿呢？盼望我們追求聖潔的生活，時常願意被主潔淨，成為潔淨合用的器皿，且讓我們以基督的心為心，不單顧自己的事，也思念天上的事，先求祂的國和祂的義。

點燃的是我們愛主和願意為主擺上的心

「祂被掛在木頭上，親身擔當了我們的罪，使我們既然在罪上死，就得以在義上活」(彼前 2:24) 我們接受了耶穌基督流血捨身的救恩，祂愛我們，為我們而死，我們也應當愛祂，存著感恩的心為祂而活。而這個過程中，你會不知不覺願意付代價，願意被主裝備，被主來使用，願意聽從並順服，更願意全人被祂得著。

還記得有一位牧師說過：「我們不是每個人都是宣教士，但我們每個人都是宣教人」。如此說來，我們每個人既都是宣教人，那就需要一顆被點燃的宣教心！隨著全球化的加深，現今已成為人口流動量最大的時代，而跨文化宣教已經在我們門前了，盼望主耶穌幫助我們點燃這三方面的心，給我們勇氣，智慧踏出家門口，做個隨時隨地的宣教人！

From Side-lines to the Field

Edward Tan

Why is mission important to me? Or why am I passionate about evangelism? Thinking about where I am now, how did I come to have a relationship and know God? It's because someone would have shared the gospel to someone I know and I would see the changes in their life.

The beauty in evangelism is not that we are able to convince people through intelligent arguments or sway people with emotional experiences but rather we are privileged to be directly involved with advancing God's kingdom as he calls us all to do so. Mission or evangelism isn't just limited to the pastor, missionaries or people doing full time ministry. Jesus commands us to go share to the ends of the earth and to make disciples of all nations, to share the love and redemption we have through Jesus to others.

The beauty in evangelism is ... we are privileged to be directly involved with advancing God's kingdom

I've been blessed that throughout university I was part of a Christian club called Student Life where people had the same mindset that they saw university as a ripe mission field. Throughout the three

years there I never would have imagined myself going on an overseas mission trip but I did. I think the thing that sticks with me the most is discipling someone over the course of two years and seeing their passion for mission grow. I never would have expected for them to go on an overseas mission trip but they did, and that was really touching seeing God work in their life and grow their faith.

This reminds me of spiritual multiplication vs spiritual addition, this is a quote from the article: “If you led a thousand people to Christ every year for 36 years (taking each one through basic follow up), how many people would you have reached with the gospel? Answer: 36,000. However, if you led three people to Christ, disciplined them, and trained each one to reach three other people, and everyone that was disciplined in turn reached three other people each year, then when we multiply the process out over 36 years the number of disciples becomes 1,048,576. That’s exponential growth. That’s spiritual multiplication.” That’s why it’s important for everyone to be a part of the mission field and why I’m passionate about it.

Now working, it definitely is different sharing to students to colleagues. It takes a longer time to build relationships with people but in the end it’s all worth it for God’s glory. “And how can they preach unless they are sent? As it is written: “How beautiful are the feet of those who bring good news!” Romans 10:15

Urban Summer

Matthew Wu

For me, this project really changed me the most. Before Urban Summer¹ started, my walk with God wasn't going well at all. Even when holidays came about, I became lazy and really pursued comfort. As Urban came closer, I became more worried. I wasn't keen at all to go when the time came. However, on the second day, just seeing everyone so hyped up to praise God and really go out there to reach the lost was very motivating for me personally.

It also challenged me to really submit to God's will and what it's like to put God first in my life. Looking back, everyone was so passionate about walking as Jesus did, in the word, in prayer, and in evangelism. Everyone there on this project have been wonderful. They provided such a sense of quality and genuine care for those they were sharing the gospel with - whether it was a backpacker travelling through New Zealand they



¹ Editor's Note: "Urban Summer" is a short term project run by Student Life. In 2019, 28 participants based in Mount Eden doing outreach in the Auckland CBD for 12 days.

connected with in Albert Park, or someone sleeping rough on Queen Street they bought a meal for.

Our theme verse for the project was 1 John 2:6 - “whoever says he abides in him ought to walk in the same way in which he walked.” It was great to see everyone engage with this verse and consider what it means to walk as Christ walked moment by moment as we shared the gospel, related to each other and lived together for two weeks.

During the lockdown, currently I am focusing on one person who (whom) I am having explore studies with now. This happened first before lockdown when we handed out surveys at university and then we held calling nights at AUT. These calling nights consisted of us calling people who participated in our surveys and asking if they wanted to meet up to receive a student life magazine.

This person I called said on the survey that he would be 100 percent certain that he would be in heaven. However, after meeting up with him, I realised that this wasn't the case and that he was merely a church goer.

After sharing the gospel, he received Christ but I wasn't sure if he was 100 percent genuine as he had many misconceptions, so I invited him to do some explore studies. To this day we are doing explore studies online because of the current situation. Explore studies are in depth studies of four points of the gospel: God's perspective, our condition, God's response, our response.

To this day we continue to meet up with this seeker and hope that he will continue to grow spiritually. All we can do is continue to trust God while we share, and leave the results to Him.

2020/2021 年度宣教部計劃

1. 組織宣教小組，推動宣教事工並作定期跟進和禱告
2. 為本會支持的宣教士和事工於每月第三週的禱告會中禱告
3. 透過團契活動教育並推動宣教
4. 籌辦宣教年會
5. 與宣教基構建立聯繫
6. 以金錢支持宣教機構，參與普世宣教
7. 鼓勵及支持弟兄姊妹參與短期宣教及宣教訓練
8. 籌辦宣教課程，如：「把握時機」、「尚待完成的故事」

Ministry Planning for 2020 to 2021

1. To form a Mission Committee for regular missions update and prayer items, and to promote missions
2. To pray for missionaries during the third Sunday prayer meeting of each month
3. To promote mission in each fellowship
4. To organise mission month for 2021
5. To strengthen partnership with missionary organisations
6. To support world-wide missions by financially supporting missionary organisations
7. To encourage the participation in short-term missions
8. To explore and provide missionary related training (e.g. Karios, The Unfinished Story)

支持宣教士及宣教事工預算

Budget for Missions Support

美里山城基督教會	BEM Shan Cheng, Miri	\$1000
國際海外基督使團	OMF	
• 黃曉暉宣教士家庭	• Sunny & Wendy Wong	\$1000
• John and Pauline Cheng	• John & Pauline Cheng	\$1000
學團傳道會	Tandem Ministries	
• Karl & Amy Udy	• Karl & Amy Udy	\$1000
奧克蘭越南宣道會	Vietnamese Alliance Church	\$1000
中國事工	Ministries in China	
• 張克峰傳道	• Pastor Cheng	\$500
• 陽光教會	• Sunshine Church	\$500
國際關懷協會 (CMI)	Care Ministries International (CMI)	\$1000
本會宣教發展	CCMA missions development	\$1000
合計	Total	\$8000

2019 / 2020 年度宣教部委員

顧問：羅劍輝牧師

主席：麥海明弟兄

成員：黃佩書姊妹

郭貝純姊妹

李惠萍姊妹

Edward Tan

吳翠珠姊妹

2020 年宣教年會特刊製作

封面設計：Elizabeth Tan

排版：葉思明姊妹

校對：郭貝純姊妹

